

*Elementos discursivos de la Guerra Fría
en la interpretación china
de la guerra ruso-ucraniana.
Diplomacia, medios de comunicación
y academia*

Yongsheng Xu¹

Universidad Complutense de Madrid

<https://doi.org/10.69791/rahc.50>

Resumen: El presente artículo tiene el objetivo de investigar cómo la guerra ruso-ucraniana, iniciada en febrero de 2022, se ha convertido en el motivo central de la reaparición del discurso diplomático de la Guerra Fría en el Gobierno chino. Después del estallido de la guerra, China se enfrentaba a un panorama similar a la época del enfrentamiento entre EE. UU. y la URSS. En este contexto, el Gobierno chino ha establecido un sistema de discurso con numerosas referencias al periodo de la Guerra Fría, centrándose en EE. UU. y Rusia como principales actores. A través del análisis de las declaraciones oficiales, propaganda mediática y artículos académicos, se pretende examinar cómo China ha construido y empleado un sistema de propaganda basado en el discurso de la Guerra Fría para el caso del conflicto ruso-ucraniano.

Palabras claves: Guerra Fría, guerra ruso-ucraniana, China, EE. UU., Rusia.

Abstract: This article aims to investigate how the Russo-Ukrainian War, initiated in February 2022, has become the central focus of China's reemergence of Cold War-era diplomatic discourse. Following the outbreak of the war, China found itself in a situation reminiscent of the U.S.-USSR confrontation era. In this context, the Chinese government has established a discourse system with numerous references to the Cold War period, with a focus on the United States and Russia as primary actors. Through the analysis of official statements, media propaganda, and academic articles, it is intended to examine how China has constructed and employed a propaganda system based on Cold War discourse for the case of the Russo-Ukrainian conflict.

Keywords: Cold War, Russo-Ukrainian War, China, USA, Russia.

¹ Investigador en formación en el Programa de doctorado en Historia Contemporánea en la Universidad Complutense de Madrid.

1. Introducción

Las nuevas interpretaciones de la Guerra Fría sostienen que no se trata simplemente de un conflicto político y militar, sino más bien de un evento histórico que permeó diversos ámbitos sociales y culturales. Este legado ideológico sigue influyendo de manera continua en las relaciones internacionales actuales². Además, esa influencia parece impregnar la interpretación del Gobierno chino sobre el conflicto entre Rusia y Ucrania. Frente a este conflicto, la República Popular China retoma un discurso similar al de la oposición a la confrontación entre grandes potencias y al rechazo al hegemonismo, reminiscencia de la retórica empleada durante la segunda mitad del siglo XX.

Ahora bien, China se ha encontrado en un dilema discursivo en cuanto al uso del lenguaje de la Guerra Fría y la narrativa en torno al conflicto ruso-ucraniano por dos motivos principales. Por un lado, Pekín ha declarado su apoyo a la soberanía y la integridad territorial de Ucrania, instando a ambas partes a mostrar contención y buscando soluciones diplomáticas a través de la intervención de EE. UU., la UE y la ONU³. Por otro lado, en los medios oficiales, las coberturas muestran comprensión hacia la ansiedad de Rusia con respecto a la expansión de la OTAN y crítica enérgica a Estados Unidos y a la Alianza del Atlántico Norte. Por lo tanto, China ha adoptado un sistema discursivo contradictorio, basado en el lenguaje de la Guerra Fría y con un llamado a la política diplomática de paz. A la vez, este sistema consta de tres divisiones. La voz emitida por el Gobierno central, los medios de comunicación oficiales y privados chinos controlados por el partido, y los logros académicos censurados por la autoridad, divulgando información con una fuerte postura política a toda la sociedad⁴.

En este contexto, el propósito principal de este estudio se divide en tres aspectos. En primer lugar, mediante la comparación de las declaraciones oficiales de China durante la Guerra Fría y la guerra ruso-ucraniana, se explorará y analizará si el discurso chino actual ha retomado el pensamiento de la confrontación Este-Oeste, así como hasta qué punto el país asiático ha seguido la lógica de este periodo histórico. El segundo objetivo de la investigación consiste en analizar cómo el Gobierno chino ha construido un sistema discursivo combinando el lenguaje de la rivalidad ideológica a través de la observación de los discursos de los líderes chinos, la propaganda mediática y la investigación académica. Por último, se

2 LORENZO CUESTA, J. A. (2019), «La Guerra Fría vista desde el siglo XXI. Novedades interpretativas», *Pasado y Memoria. Revista de Historia Contemporánea*, n.º 19 (2019), pp. 225-233.

3 RÍOS, X. «China ante la invasión rusa de Ucrania», *Nueva sociedad*, n.º 301 (2022), pp. 64-81.

4 SALAZAR NAVARRO, S. «Del otro lado de la Gran Muralla: La transformación del sistema mediático chino (1979-2009), del modelo de propaganda a la prensa comercial», *Comunicación y Sociedad*, n.º 18 (diciembre de 2012), pp. 55-77.

busca destacar cómo el Gobierno y el presidente Xi Jinping ha logrado coordinar el discurso de la Guerra Fría con su política exterior de diplomacia pacífica.

En referencia a las fuentes empleadas, el estudio utiliza la perspectiva comparada para analizar la interpretación china sobre la guerra ruso-ucraniana y el discurso existente durante la confrontación EE. UU.-URSS. Para ello se manejan tres elementos principales. El primero son las obras y discursos de dos de los más representativos líderes de la historia contemporánea china: Mao Zedong y Xi Jinping⁵. En segundo lugar, se presta atención a la actual propaganda mediática, así como a las conferencias de prensa del Ministerio de Relaciones Exteriores de China, para entender la postura oficial del Gobierno. El tercer elemento son los logros académicos otorgados por el sistema científico chino.

Por otra parte, las fuentes principales de los medios de comunicación provienen de los artículos del periódico *El Diario del Pueblo*, desde 1949 hasta 1991 y desde febrero hasta mayo de 2023⁶. Debido a su naturaleza oficial, este periódico se ha convertido en un canal imprescindible para que el público chino y la comunidad internacional comprendan la retórica oficial del Gobierno y, al mismo tiempo, constituye una fuente histórica crucial para la investigación. Finalmente, debido a la censura académica imperante en el país, la investigación de las publicaciones científicas también resulta una vía indispensable para comprender la postura oficial en cuanto a la Guerra ruso-ucraniana.

2. Marco teórico-metodológico

El discurso de los regímenes comunistas suele desempeñar un papel importante en la construcción de la memoria pública oficial y en la gestión de los problemas actuales⁷. En el caso de China, el partido controla la difusión de un tema en la sociedad a través de declaraciones oficiales, propaganda en los medios

5 *El Libro Rojo de Mao* es una recopilación de extractos de los escritos y discursos de Mao Zedong, cuya primera edición se publicó en mayo de 1964. A través del contenido de este libro, los lectores pueden obtener una comprensión de sus ideas políticas, su pensamiento diplomático y su interpretación de la revolución. *La Gobernación y Administración de China* recoge los principales discursos y directrices políticas de Xi Jinping desde 2014 hasta 2020. En este libro, se puede obtener una visión de la perspectiva de Xi sobre las relaciones internacionales, el camino de desarrollo de China, así como su estrategia y lógica para gobernar el país.

6 *El Diario del Pueblo* es una de las agencias de medios oficiales de China, fundada en mayo de 1946, y equivale a la voz oficial del Gobierno. A pesar de mantener una postura alineada con el Partido Comunista de China y el gobierno chino, en comparación con las declaraciones oficiales, *El Diario del Pueblo* ofrece comentarios y argumentos más detallados sobre acontecimientos tanto a nivel nacional como internacional. Por lo tanto, para la comunidad académica y la sociedad, *El Diario del Pueblo* se ha convertido en un canal auxiliar para comprender la actitud oficial de China.

7 RUEDA LAFFOND, J. C.: «¿Un pasado que no cesa? Discurso patrimonial y memoria pública comunista en el franquismo y la transición española», *Revista de Estudios Sociales*, n.º 47 (2013), pp. 13-14.

de comunicación y la censura del sistema académico⁸. Consecuentemente, este estudio se centra en tres aspectos al elegir el objeto de investigación: declaraciones oficiales, medios de comunicación y logros académicos.

En el ámbito oficial, el primer enfoque se centra en el análisis del discurso de los líderes y las voces oficiales. Esta metodología permite determinar las actitudes y posiciones de un sujeto específico hacia un evento particular a través del análisis de los discursos emitidos⁹. En el campo de la investigación de las relaciones exteriores de China, este enfoque resulta especialmente relevante. Dado el sistema político centralizado del país, el estudio del discurso de los líderes se convierte en un eje fundamental para interpretar los asuntos exteriores. En los trabajos de investigación de Xulio Ríos y Carlos Sanz Díaz sobre la política exterior del gobierno de Xi Jinping, los discursos diplomáticos del presidente chino han sido un pilar central para su investigación académica¹⁰.

En segundo lugar, en el ámbito de la propaganda mediática, *El Diario del Pueblo* ocupa una posición importante en el sistema de propaganda de China, siendo un canal efectivo para transmitir la voluntad del estado a la sociedad¹¹. Al mismo tiempo, debido a la clara función de adoctrinamiento de los periódicos del Partido Comunista, y a las creencias y la ideología que se incluyen y se sugieren en los contenidos de sus publicaciones, resulta necesario realizar un análisis del discurso de los periódicos¹².

El segundo procedimiento utilizado en este artículo es la construcción de un corpus de propaganda a través del estudio de los artículos de *El Diario del Pueblo*¹³. La clave reside en registrar los términos y expresiones frecuentemente utilizados en los medios de comunicación oficiales chinos. Esto no solo permite inferir la postura y conclusiones oficiales sobre un evento específico, sino que

8 SHAMBAUGH, D.: «China's propaganda system: Institutions, processes and efficacy», en K. E. Brodsgaard (ed.), *Critical readings on the communist party of China* (4 vols. Set), Brill, 2017, pp. 713-751.

9 LABARCA, C. y MONTT STRABUCCHI, M.: «Discurso como representación de sentido en las relaciones internacionales: El caso sino-chileno», *Estudios Políticos*, n.º 47 (mayo de 2019), pp. 163-184.

10 En el artículo «China ante la guerra ruso-ucraniana» de Xulio Ríos, el autor utiliza el contenido de discursos de Xi Jinping como la fuente importante para interpretar la relación entre China y Rusia. Y en «¿Segunda Guerra Fría? un análisis desde la historia y las relaciones internacionales», Carlos SANZ DÍAZ y José Manuel SÁENZ ROTKO investigan la postura oficial de China en cuanto a las cuestiones de Taiwán y la nueva Guerra Fría a través de los discursos de Xi Jinping.

11 WU, G. G.: «Command Communication: The Politics of Editorial Formulation in the People's Daily» *The China Quarterly*, vol. 137 (1994), pp. 194-211.

12 LÓPEZ HERNÁNDEZ, M. T.: «Las relaciones de género en la prensa comunista: del franquismo a la democracia», *Studia Histórica. Historia Contemporánea*, n.º 25 (2007), pp. 381-396.

13 LYU, F. F.: «Construcción de la visita de Estado del presidente chino a España en la prensa española y la china: Estudio comparativo desde la perspectiva del análisis crítico del discurso», *Estudios sobre el mensaje periodístico*, vol. 25, n.º 3 (diciembre de 2019), pp. 11-21.

también proporciona una mayor comprensión de cómo los medios de comunicación profundizan en el proceso de establecimiento del sistema discursivo de China en cuanto a la Guerra Fría y el conflicto ruso-ucraniano.

La tercera herramienta metodológica empleada es el método comparativo. A través de la cotejación de los discursos diplomáticos de China durante la Guerra Fría y el conflicto ruso-ucraniano, se busca comprender si se ha continuado utilizando un discurso ideológicamente confrontativo similar al enfrentamiento multipolar del siglo pasado. Además, desde una perspectiva de análisis cuantitativo, se pretende determinar en qué medida y hasta qué punto se ha reproducido el discurso del mencionado periodo histórico.

3. La construcción del discurso de la Guerra Fría en China en el siglo XX

Después de 1949, tras la victoria del Partido Comunista Chino en la guerra civil y la instauración de un estado socialista, China se convirtió en un factor indispensable en la geopolítica mundial y la confrontación entre bloques. En este contexto de enfrentamiento, el nuevo país, liderado por Mao Zedong, estableció un sistema discursivo propio centrado en las declaraciones de sus líderes y apoyado por los medios de comunicación oficiales.

Este sistema discursivo fue ampliamente utilizado para evaluar las relaciones sino-estadounidenses y sino-soviéticas. Al mismo tiempo, ese modo de lenguaje se fue adaptando a los cambios en las relaciones exteriores de China. Por ejemplo, a principios de la década de 1950, China criticó fuertemente a los Estados Unidos¹⁴. Este juicio tiene sus raíces en el pensamiento político de Mao Zedong, quien ya en el año 1925 había identificado al imperialismo occidental como el enemigo del pueblo chino¹⁵. Sin embargo, otras razones se deben en parte a la guerra de Corea (1950-1953), que profundizó la distancia entre China y EE. UU., así como con otras naciones capitalistas¹⁶. En contraste, en ese mismo periodo, el discurso oficial de China se inclinó notablemente hacia la URSS. En la orientación general del programa político redactado por Mao Zedong en 1949,

14 Según una búsqueda en la base de datos de *El Diario del Pueblo*, entre 1950 y 1955, el periódico publicó más de 7000 noticias y editoriales criticando al imperialismo de los Estados Unidos. La página web de la base de datos de *El Diario del Pueblo* es: <http://data.people.com.cn/rmrb/20240514/1?code=2>

15 MAO, Z. D.: «Análisis de las clases de la sociedad china», *Revolución*, 5 (1925), pp. 15-17, originalmente en chino y traducido por Yongsheng Xu. Aunque este artículo no señala directamente a los imperialistas como estadounidenses, Mao Zedong expresó el 7 de mayo de 1960, durante la recepción de la delegación africana, que, en términos de crítica, el imperialismo estadounidense había estado obstaculizando el desarrollo revolucionario en China antes y después de la Guerra Civil. Fuente: <https://marxistphilosophy.org/maozedong/mx8/034.htm#tail>

16 ESTEBAN RODRÍGUEZ, M.: «La evolución de la política exterior china», *Araucaria*, vol. 18, n.º 35 (2015), pp. 301-318.

se establecía claramente la línea diplomática de China, que era mantener una estrecha alianza con los soviéticos¹⁷.

Posteriormente, durante la década de 1960 y debido a las divergencias ideológicas entre Pekín y Moscú y a la competencia en el ámbito diplomático, China gradualmente decidió que la mejor manera de hacer frente a la amenaza soviética era acercarse a otra superpotencia¹⁸. Por tanto, después de la visita de Richard Nixon a China en la década de 1970, las críticas hacia los Estados Unidos disminuyeron notablemente, al mismo tiempo que aumentó la insatisfacción hacia la URSS.

En esta modalidad de discurso, los líderes chinos se convirtieron en el punto nodal. Para Mao Zedong, China no solo formaba parte del movimiento comunista internacional y la revolución proletaria mundial, sino que también había sido una colonia del imperialismo occidental. Desde su perspectiva, la edificación de un proyecto comunista en China era un objetivo de suma importancia. También la oposición al colonialismo y al imperialismo, así como lograr la liberación nacional del país y su independencia en los asuntos internacionales¹⁹. Por lo tanto, la crítica al imperialismo estadounidense se convirtió en el núcleo esencial del pensamiento de Mao Zedong:

[...] Desde su esencia, el imperialismo y otras fuerzas reaccionarias son tigres de papel [...] El imperialismo estadounidense aún no ha caído [...] pero también caerá [...] Si el grupo de monopolios capitalistas estadounidenses insiste en seguir adelante con sus políticas de agresión y guerra, seguramente será condenado a la horca por el pueblo del mundo [...] El poder del socialismo es abrumadoramente superior al poder del imperialismo [...]²⁰.

Durante la década de 1950 hasta finales de los años 60, Mao Zedong sostuvo la creencia de que los sistemas de gobierno de China y EE. UU. eran antagónicos y que existía una lucha ideológica entre ambas naciones. Al mismo tiempo, China debía estar alerta ante las acciones hostiles e intervencionistas del país norteamericano, una perspectiva que desempeñaba un papel crucial en la política interna y exterior de China en aquel entonces²¹.

17 RAMÍREZ RUIZ, R.: *Historia de China contemporánea*, Madrid, Editorial Síntesis, 2018, p.183.

18 ESTEBAN RODRÍGUEZ, M.: «La evolución de la política exterior china...».

19 NIU, J.: «La Guerra Fría y el origen de la diplomacia de la Nueva China (1949-1955)», *Social Sciences Academic Press de China*, (2013), p. 382, origen en chino y traducido por Yongsheng Xu.

20 MAO, Z. D.: *El libro rojo*, Beijing, Departamento Político General del Ejército Popular de Liberación, 1966, p. 66, origen en chino y traducido por Yongsheng Xu.

21 LADANY, L.: *The Communist Party of China and Marxism, 1921-1985. A Self-Portrait*, London, C. Hurst & Co, 1988, p. 384.

Con la dirección del discurso crítico de Mao Zedong, *El Diario del Pueblo* comenzó a colaborar en la construcción de un sistema discursivo que atacaba a EE. UU. En este sistema, en primer lugar, se le retrataba como un país anormal. En sus artículos se argumentaba que, debido a su enorme gasto militar, EE. UU. era en realidad una nación ávida de guerra²². El objetivo de la propaganda era vincularlos con una imagen negativa que perturbaba la paz mundial y promovía la confrontación entre bloques:

[...] Todo el día, sin descanso, (Estados Unidos) proclama su supuesta política de la Guerra Fría contra la Unión Soviética y la democracia popular [...] todo es para que los magnates capitalistas obtengan beneficios de los contratos militares [...] Los traficantes de guerra estadounidenses desataron la guerra de agresión en Corea para obtener ganancias de guerra [...] En realidad, la Guerra Fría también fue solo para los intereses de un pequeño grupo de magnates capitalistas, es una cosa extremadamente malvada [...]²³.

Mientras China criticaba ferozmente a EE. UU., su discurso hacia la URSS constituyó un contraste agudo. En comparación con la imagen de los norteamericanos, la propaganda china hacia este líder del campo socialista tendía a ser más positiva. Mao Zedong, mientras utilizaba la locución «tigre de papel» para describir a EE. UU., empleaba la expresión «Yi Bian Dao» (que puede traducirse como política unilateral) para describir las relaciones sino-soviéticas esa época.

Al mismo tiempo, *El Diario del Pueblo* también publicó un artículo con comentarios homogéneos:

[...] En el ámbito internacional, nosotros (China) pertenecemos al frente anticolonial liderado por la Unión Soviética, la verdadera ayuda y amistad solo pueden encontrarse en este lado (Unión Soviética) [...] Reconocer la amistad firme entre los pueblos de China y la Unión Soviética [...] Fortalecer aún más la amistad y la unidad entre los pueblos de China y la Unión Soviética, levantando en alto la bandera de nuevos tratados y acuerdos entre ambas naciones [...]²⁴.

22 ZHAO, Y. G.: «¿Estado de bienestar o Estado de guerra? Los Estados Unidos bajo Truman», *El Diario Del Pueblo (Beijing)* (15-VI-1950), origen en chino y traducido por Yongsheng Xu.

23 WANG, Y. S.: «¡Alto a la «Guerra Fría» y al final de la propaganda bélica! Para prepararse para la Conferencia Mundial de la Paz», *El Diario Del Pueblo (Beijing)* (30-XI-1952), origen en chino y traducido por Yongsheng Xu.

24 AI, S. Q.: «Profundizar en el conocimiento de la URSS», *El Diario Del Pueblo (Beijing)* (20-II-1950), origen en chino y traducido por Yongsheng Xu.

Sin embargo, este sistema discursivo de la Guerra Fría varió según las transformaciones de las relaciones exteriores chinas. Ahora bien, también es necesario mencionar que parte del cambio proviene de las diversas opiniones expuestas dentro del grupo de liderazgo del Partido Comunista de China respecto a la presencia de EE. UU. Por ejemplo, entre 1957 y 1972, Zhou Enlai persistió en intentar suavizar las relaciones entre China y EE. UU. a través de la diplomacia, a pesar de que este enfoque no era predominante en ese momento²⁵.

A partir de 1956, las relaciones entre China y la URSS comenzaron a experimentar un deterioro significativo, motivado por divergencias en los principios y prácticas del comunismo, particularmente en el contexto del movimiento comunista internacional. Este distanciamiento se vio agravado por rivalidades y conflictos geopolíticos entre Mao Zedong y Nikita Jrushchov, exacerbados por tensiones personales entre ambos líderes²⁶.

Del mismo modo, el discurso hostil hacia Estados Unidos también cambió debido a la mejora de las relaciones entre las dos partes a principios de la década de 1970²⁷. Durante la visita de Richard Nixon a China en 1972, Mao Zedong consideró que en realidad no había conflictos geopolíticos fundamentales entre Estados Unidos y China, y que las relaciones entre ambos países podrían volverse más amistosas²⁸. Durante la cena de recepción al equipo de representantes de Estados Unidos que visitó China, el primer ministro, Zhou Enlai, también expresó que la visita del presidente Nixon no solo coincide con «los deseos del pueblo chino y estadounidense», sino que también representa «un hito en la historia de las relaciones entre China y EE. UU.»²⁹.

Además, cabe mencionar la evaluación de China respecto a Europa en este discurso de la Guerra Fría. En las coberturas del *Diario del Pueblo* durante el mismo periodo, las noticias sobre el Viejo Mundo eran significativamente menores en comparación con las relacionadas con EE. UU. y la URSS. Sin embargo, en este tipo de textos, China mostraba dos enfoques principales sobre el continente europeo: se consideraba que desempeñaba un papel marginal en el escenario

25 LADANY, L.: *The Communist Party of China and Marxism, 1921-1985. A Self-Portrait*, London, C. Hurst & Co, 1988, p. 362.

26 LOWELL, J.: *Maoísmo: Una historia global*, Madrid, Debate, 2021, pp. 167-196.

27 Los artículos de opinión de *El Diario del Pueblo* sobre Estados Unidos en la década de 1970 muestran que los ataques y las críticas a Estados Unidos no desaparecieron por completo con la mejora de las relaciones sinoestadounidenses, pero el número de informes negativos disminuyó significativamente.

28 TANG, Z. Y.: *La visión de Mao Zedong hacia Estados Unidos*, Xian, Editorial del Pueblo de Shaanxi, 2009, p. 322, origen en chino y traducido por Yongsheng Xu.

29 ZHOU, E. L.: «Brindis del primer ministro Zhou Enlai en el banquete de bienvenida al presidente Richard Nixon», *El Diario del Pueblo (Beijing)* (22-II-1972), origen en chino y traducido por Yongsheng Xu.

mundial y se veía a Europa Occidental como víctima del sistema de la Guerra Fría y el Plan Marshall³⁰.

Después de la era de Mao Zedong, Deng Xiaoping paulatinamente disminuyó la retórica política en China relacionada con la revolución mundial³¹. En diciembre de 1977, durante una reunión del Comité Central Militar, expresó que Estados Unidos no desataría una guerra a escala mundial, por lo que no era necesario continuar aumentando el armamento³². En marzo de 1979, durante la Conferencia de Trabajo Teórico del Partido, volvió a manifestar que el establecimiento de relaciones diplomáticas normales con Estados Unidos y Japón era visionario y contribuiría a mejorar la posición internacional de China³³. A medida que avanzaba la década de 1980, en una reunión con miembros del Partido Republicano de Estados Unidos, Deng Xiaoping mencionó que, aunque la cuestión de Taiwán generaba fricciones en las relaciones bilaterales, sinceramente esperaba que estas no se estancaran, sino que continuaran desarrollándose.

A mediados de la década de 1980, durante una conversación con el periodista estadounidense Mike Wallace, Deng Xiaoping resumió claramente el único obstáculo en las relaciones entre China y Estados Unidos como «el problema de Taiwán», sin abordar otros aspectos³⁴. Aunque el «Incidente» de la Plaza Tiananmen influyó al final de su mandato, durante una reunión con el expresidente estadounidense Richard Nixon en octubre de 1989, Deng consideró que cualquier problema entre China y EE. UU. podría resolverse adecuadamente con base en el respeto mutuo, dejando de lado las diferencias ideológicas y los sistemas sociales³⁵.

30 ANÓNIMO: «Los europeos occidentales son víctimas directas de la política de ‘Guerra Fría’ de Estados Unidos», *El Diario Del Pueblo (Beijing)* (26-VIII-1953), origen en chino y traducido por Yongsheng Xu.

31 MONCADA DURRUTI, M.: «Visión del mundo exterior de las cuatro generaciones de líderes políticos de la República Popular China: Evolución histórica y conceptual», *Documentos CIDOB*, n.º 27 (mayo de 2011), pp. 2-14.

32 DENG, X. P.: «Discurso en el Pleno de la Comisión Militar Central, 28, 12, 1977», en *Obras seleccionadas de Deng Xiaoping*, vol. I, Beijing, People’s Press, 1977, p. 77, origen en chino y traducido por Yongsheng Xu.

33 DENG, X. P.: «Adherirse a los cuatro principios básicos, 30, 03, 1979», en *Obras seleccionadas de Deng Xiaoping*, vol. II, Beijing, People’s Press, 1994, p. 160, origen en chino y traducido por Yongsheng Xu.

34 DENG, X. P.: «Respuesta a la pregunta del periodista estadounidense Mike Wallace, 02, 09, 1986», en *Obras seleccionadas de Deng Xiaoping*, vol. III, Beijing, People’s Press, 1993, p. 169, origen en chino y traducido por Yongsheng Xu.

35 DENG, X. P.: «Depende de Estados Unidos tomar la iniciativa para poner fin a las severas relaciones entre China y Estados Unidos, 31, 10, 1989», en *Obras seleccionadas de Deng Xiaoping*, vol. III..., p. 330.

Durante los gobiernos de Jiang Zemin y Hu Jintao, que abarcaron desde 1993 hasta 2013, ambos líderes heredaron el legado político de la era de Deng y mantuvieron la tendencia hacia la convergencia con la sociedad occidental³⁶. Sin embargo, es importante destacar que, aunque la premisa principal era mantener la estabilidad en las relaciones entre China y Estados Unidos, también era un principio diplomático fundamental para China mantener sus posiciones en cuestiones de principios, como el caso de Taiwán. Por ejemplo, Jiang Zemin abogaba, durante los primeros años de su presidencia, por una política de «compromiso y confrontación» en las relaciones con Estados Unidos³⁷. En el ecuador de su Gobierno, mientras visitaba EE. UU., Jiang dejó claro que los intereses comunes entre China y Estados Unidos estaban creciendo gradualmente³⁸. En los últimos años de su mandato, Jiang Zemin todavía consideraba que China debía esforzarse por mantener relaciones bilaterales estables con Estados Unidos mientras defendía firmemente sus intereses respecto a Taiwán³⁹.

Esta tendencia continuó durante el mandato de Hu Jintao, quien, por un lado, reconoció el gran potencial de cooperación con Estados Unidos y, por otro, comprendió la incertidumbre que generaba el tema de Taiwán⁴⁰. Esta perspectiva se mantuvo hasta el final de su periodo en el cargo. En el Foro de Diálogo Económico Estratégico China-Estados Unidos de 2012, Hu Jintao pronunció un discurso en el que destacó la importancia de centrarse en los intereses comunes entre ambos países y de manejar adecuadamente las divergencias⁴¹.

36 RAMÍREZ RUIZ, R.: *Historia de China contemporánea*, Madrid, Editorial Síntesis, 2018, p. 244.

37 JIANG, Z. M.: «La diplomacia debe salvaguardar inquebrantablemente los intereses más elevados del país y de la nación, 12.07.1993», en *Obras seleccionadas de Jiang Zemin*, vol. I, Beijing, People's Press, 2006, p. 331, origen en chino y traducido por Yongsheng Xu.

38 JIANG, Z. M.: «Discurso en la ceremonia de bienvenida a la Casa Blanca, 29.10.1997», en *Obras seleccionadas de Jiang Zemin*, vol. II, Beijing, People's Press, 2006, p. 50, origen en chino y traducido por Yongsheng Xu.

39 JIANG, Z. M.: «Desarrollar relaciones de buena vecindad y amistad con los países vecinos, 06.08.2001», en *Obras seleccionadas de Jiang Zemin*, vol. III, Beijing, People's Press, 2006, p. 51, origen en chino y traducido por Yongsheng Xu.

40 HU, J. T.: «Se abre una nueva situación en la labor diplomática en el nuevo siglo y nueva etapa, 25.08.2003», en *Obras seleccionadas de Hu Jintao*, vol. III, Beijing, People's Press, 2016, pp. 91, origen en chino y traducido por Yongsheng Xu.

41 HU, J. T.: «Promover una cooperación mutuamente beneficiosa para todos y desarrollar un nuevo tipo de relaciones entre los principales países del mundo, 05.03.2012», en *Obras seleccionadas de Hu Jintao*, vol. III..., p. 585.

4. El pronunciamiento oficial de China sobre la guerra entre Rusia y Ucrania en la era de Xi Jinping

China y Rusia iniciaron, a partir de la década de 1990, un proceso para establecer una alianza de confianza. De esa forma, a través de la creación de la Organización de Cooperación de Shanghai en 1996, la firma del tratado para redefinir la frontera entre los dos países en 1999 y los ejercicios militares conjuntos en 2005 se sentaron las bases para una relación de confianza entre China y Rusia⁴².

Después de que Xi asumió la presidencia de China en el día 14 de marzo de 2013, las relaciones entre ambos países mejoraron notablemente. En 2013, Xi Jinping realizó una visita a Rusia, y en su discurso destacó la importancia de que los rusos tuvieran un vecino próspero y estable, mientras que el gigante asiático necesitaba una Federación Rusa fuerte y exitosa⁴³. En 2016, Xi profundizó aún más en su visión sobre la relación entre las dos partes, abogando por establecer una amistad generacional entre ambos países⁴⁴. En 2019, según la declaración del Ministerio de Relaciones Exteriores de China, las relaciones bilaterales fueron elevadas a una asociación estratégica integral⁴⁵. Para Xi, el buen estado de las relaciones entre China y Rusia tenía sus raíces, en parte, en los vínculos históricos entre China y la Unión Soviética. Esto se observa en su discurso durante la conmemoración del 70 aniversario del establecimiento de lazos diplomáticos entre China y Rusia en 2019:

[...] No olvidaremos que, durante la Guerra de Resistencia contra la Agresión Japonesa y la Guerra de Liberación Nacional, China y la Unión Soviética combatieron juntas la agresión fascista, forjando una amistad de batalla indestructible [...] El día después de la fundación de la República Popular China, la Unión Soviética estableció relaciones diplomáticas con la nueva China, y un gran número de expertos soviéticos brindaron asistencia a China, escribiendo así una página brillante en la amistad entre los dos pueblos [...] Después de pasar por altibajos en las relaciones entre China y la Unión Soviética, ambas partes promovieron la normalización de las relaciones sino-soviéticas, abriendo así un nuevo tipo de relación sino-rusa, sentando una base sólida para el desarrollo a largo plazo de las relaciones entre los dos países [...]⁴⁶.

42 BRAVO VERGARA, J. J.: «La relación sino-rusa desde una perspectiva histórica», *México y la Cuenca del Pacífico*, n.º 26 (septiembre de 2005), pp. 152-165.

43 XI, J. P.: *La Gobernación y Administración de China I*, Beijing, Foreign Languages Press de China, 2014, pp. 275, origen en chino y traducido por Yongsheng Xu.

44 XI, J. P.: *La Gobernación y Administración de China II*, Beijing, Foreign Languages Press de China, 2017, pp.468, origen en chino y traducido por Yongsheng Xu.,

45 La relación entre China y Rusia, El Ministerio de Relaciones Exteriores de China, origen en china y traducido por Yongsheng Xu, en https://www.fmprc.gov.cn/web/gjhdq_676201/gj_676203/oz_678770/1206_679110/sbgx_679114/

46 XI, J. P.: «Discurso de Xi Jinping en el 70 aniversario del establecimiento de relaciones diplomáticas entre China y Rusia», Xinhua Press, 2019, en http://cn.chinadiplomacy.org.cn/2019-06/06/content_76805474.shtml

Pese a las buenas relaciones entre ambos países, la actual guerra entre Rusia y Ucrania no supuso una declaración de apoyo firme a Rusia por parte de China. En su lugar, el Estado chino ha empleado un lenguaje ambiguo con doble intencionalidad. Por un lado, frente a la invasión de Ucrania, mantuvo una posición pacífica, rechazando la guerra de manera consistente con el fin de presentar una imagen del Gobierno más capaz y responsable de estabilizar el orden internacional que EE. UU. Por otro lado, debido a la estrecha relación con Rusia, China sustituyó el término «Guerra ruso-ucraniana» por los de «conflicto entre Rusia y Ucrania», «crisis en Ucrania» y «problema ucraniano»⁴⁷. Además, en las declaraciones del Ministerio de Relaciones Exteriores de China, también se mantuvo el uso del término «Acción Militar Especial en el Este de Ucrania» en lugar del término «Guerra entre Rusia y Ucrania» con el fin de evitar discutir la relación entre el agresor y el agredido, previniendo así una crisis narrativa en la posición oficial de China⁴⁸. A su vez, en los comunicados oficiales durante el inicio de la guerra, el discurso diplomático se centró constantemente en llamar a una resolución pacífica del conflicto⁴⁹.

Sin embargo, pronto las críticas del Ministerio de Relaciones Exteriores sobre la guerra entre Rusia y Ucrania comenzaron a dirigirse hacia los norteamericanos. Se adoptaron argumentos similares a los de la Guerra Fría para acusar a EE. UU. como hicieron en el enfrentamiento entre los bloques estadounidense y soviético del siglo pasado. Mediante el énfasis de la habilidad de EE. UU. para intensificar la confrontación y el antagonismo entre las potencias internacionales a través del desencadenamiento de guerras y acciones militares, se subraya una similitud con el argumento previamente mencionado sobre la retórica de la «mercantilización de la guerra estadounidense» utilizada por China en la década de 1950.

[...] Estados Unidos, en sus menos de 250 años de historia como nación, solo tiene menos de 20 años sin exportar acciones militares en el exterior [...] En la crisis entre Rusia y Ucrania, Estados Unidos ha jugado un papel provocador, buscando aprovechar el conflicto entre Rusia y Ucrania para controlar Europa y obstaculizar su capacidad para actuar de manera independiente en asuntos de seguridad [...] ⁵⁰.

47 HUA, C. Y.: «La portavoz del Ministerio de Asuntos Exteriores Hua Chunying ofrece una rueda de prensa ordinaria», Ministerio de Relaciones Exteriores de China, 24 de febrero de 2022, en https://www.mfa.gov.cn/fyrbt_673021/202202/t20220224_10645295.shtml

48 *Ibidem*.

49 WANG, W. B.: «El portavoz del Ministerio de Asuntos Exteriores Wang Wenbin ofrece una rueda de prensa ordinaria», Ministerio de Relaciones Exteriores de China, 25 de febrero de 2022, en https://www.fmprc.gov.cn/fyrbt_673021/jzhsl_673025/202202/t20220225_10645686.shtml

50 ZHAO, L. J.: «El portavoz del Ministerio de Asuntos Exteriores Zhao Lijian ofrece una rueda de prensa ordinaria», Ministerio de Relaciones Exteriores de China, 18 de marzo de 2022, en https://www.fmprc.gov.cn/web/fyrbt_673021/jzhsl_673025/202203/t20220318_10653084.shtml

Es evidente que, al igual que el discurso de la Guerra Fría de China en la década de 1950, en el contexto de la actual guerra entre Rusia y Ucrania, sigue utilizando argumentos similares dirigidos a Estados Unidos. Al abordar este conflicto, las declaraciones del Ministerio de Relaciones Exteriores de China consideran a Estados Unidos como un actor de influencia significativa en dicho conflicto. Al mismo tiempo, este tipo de argumento puede atenuar el papel de agresor de Rusia, consolidando implícitamente la relación entre China y Rusia.

Además, en comparación con el discurso chino de los años cincuenta del siglo XX, las declaraciones relacionadas con la guerra ruso-ucraniana son más sutiles y profundas. De esta forma, el sistema de propaganda chino no solo critica a Estados Unidos, sino que también incluye a la OTAN. Según el Ministerio de Relaciones Exteriores de China, en los últimos años la organización atlantista ha estado creando tensiones y avivando conflictos, lo que está promoviendo una «nueva Guerra Fría» de confrontación entre grupos⁵¹.

Cabe destacar que situar las relaciones entre China y Estados Unidos en el marco de una nueva Guerra Fría no es algo nuevo. En la Guerra Fría antigua, China y Rusia podrían interpretarse más como una manifestación de una hegemonía conjunta, en lugar de considerarlas como entidades independientes y separadas⁵². De manera concurrente, las políticas comerciales durante la era Trump y la competencia entre Pekín y Washington también han transformado la discusión sobre las relaciones entre ambos países en un paradigma de Guerra Fría⁵³. Así que, en el actual contexto del conflicto entre China y EE. UU., algunos puntos de vista académicos consideran que la confrontación entre ellos dos debe interpretarse a través del prisma de una segunda Guerra Fría⁵⁴.

Sin embargo, para China reactivar el discurso de la Guerra Fría a raíz del conflicto militar ruso-ucraniano difiere significativamente de la confrontación multipolar del siglo XX. Aunque también se considera la nueva Guerra Fría como una perspectiva para interpretar la actual pugna por la hegemonía geopolítica, comparándola con la confrontación entre Estados Unidos y la Unión Soviética en la década de 1950, China no ha alineado su destino con Rusia ni se ha posicionado del lado de la Guerra Fría. En cambio, ha retratado a EE. UU. y a la OTAN

51 WANG, W. B.: «El portavoz del Ministerio de Asuntos Exteriores Wang Wenbin ofrece una rueda de prensa ordinaria», Ministerio de Relaciones Exteriores de China, 26 de mayo de 2022, en https://www.fmprc.gov.cn/fyrbt_673021/jzhsl_673025/202205/t20220526_10692987.shtml

52 BRANDS, H. y LEWIS GADDIS, J.: «The New Cold War: America, China, and the Echoes of History», *Foreign Affairs*, n.º 6 (2021), pp. 10-21.

53 JIN, J.: «The Cold War analogy's misrepresentation of the essence of US–China strategic competition», *China International Strategy Review*, vol. 2 (2020), pp. 257-269.

54 SANZ DÍAZ, C. y SÁENZ ROTKO, J. M.: «¿Segunda Guerra Fría? un análisis desde la Historia y las Relaciones internacionales», *Relaciones internacionales*, n.º 51 (2022), pp. 167-184.

como los verdaderos responsables del actual clima de polarización y de la guerra entre Rusia y Ucrania. Según la perspectiva de Xulio, en esta etapa China no tiene interés en proyectar su modelo político a nivel global de la misma manera que lo hizo la URSS⁵⁵.

En cuanto al argumento de que China no es un actor activo en la nueva Guerra Fría, que no se está posicionando en el contexto del conflicto entre Rusia y Ucrania, el Ministerio de Relaciones Exteriores de China también ha ofrecido explicaciones al respecto. China sostiene que es un «constructor de la paz mundial, contribuyente al desarrollo global y defensor del orden internacional», expresando así su posición de no ser un protagonista en los conflictos internacionales⁵⁶.

Al mismo tiempo, en el sistema narrativo chino, en comparación con el discurso de la década de 1950, el papel de Europa ha experimentado un cambio notable en donde esta ocupa una posición más importante en comparación con su papel anteriormente marginal.

Desde marzo de 2022, el enfoque de la cuestión del conflicto ruso-ucraniano ha ido desplazándose gradualmente hacia Europa, especialmente en cuestión de los refugiados⁵⁷ [...] Hasta ahora, más de 2.6 millones de refugiados han llegado a países europeos como resultado del conflicto entre Rusia y Ucrania. Es justo decir que Europa es el verdadero perjudicado en este conflicto. Mientras que Europa está sufriendo graves consecuencias políticas, económicas y sociales, Estados Unidos está cosechando beneficios. Los comerciantes de armas estadounidenses, así como las industrias alimentarias y energéticas de Estados Unidos, están obteniendo ganancias considerables, mientras que los ciudadanos de los países europeos soportarán un mayor costo [...]⁵⁸.

Para China, la política exterior de Estados Unidos ha estado dañando gradualmente la integración europea y la toma de decisiones independientes en Europa. Si esta pudiera liberarse del control de Estados Unidos, también sería beneficioso para reducir la presión sobre China y Rusia⁵⁹.

55 RÍOS, X.: «La China de Xi Jinping», *Anuario CEIPAZ*, 11 (2018-2019), pp. 143-158.

56 ZHAO, L. J.: «El portavoz del Ministerio de Asuntos Exteriores Zhao Lijian ofrece una rueda de prensa ordinaria», Ministerio de Relaciones Exteriores de China, 04 de abril de 2022, en https://www.mfa.gov.cn/fyrbt_673021/202204/t20220422_10672257.shtml

57 ZHAO, L. J.: «El portavoz del Ministerio de Asuntos Exteriores Zhao Lijian ofrece una rueda de prensa ordinaria», Ministerio de Relaciones Exteriores de China, 18 de marzo de 2022, en https://www.fmprc.gov.cn/web/fyrbt_673021/jzhsl_673025/202203/t20220318_10653084.shtml

58 WANG, W. B.: «El portavoz del Ministerio de Asuntos Exteriores Wang Wenbin ofrece una rueda de prensa ordinaria», Ministerio de Relaciones Exteriores de China, 26 de mayo de 2022, en https://www.fmprc.gov.cn/fyrbt_673021/jzhsl_673025/202205/t20220526_10692987.shtml

59 DELAGE, F.: «The asian strategy of Xi Jinping», *Revista del Instituto Español de Estudios Estratégicos*, n.º 5 (mayo de 2015), pp. 1-33.

5. Reacción de *El Diario del Pueblo* a la guerra ruso-ucraniana

Los medios con respaldo oficial a menudo son utilizados como herramientas de juicio para proporcionar evaluaciones positivas sobre sí mismos y evaluaciones negativas sobre otros⁶⁰. En este contexto, los periódicos se convierten en una herramienta efectiva para propagar la ideología estatal. En el caso de la guerra, el periódico *El Diario del Pueblo* desempeñó un papel similar, presentando la postura oficial del Gobierno chino.

Su eje propagandístico no se ha basado en los discursos de los líderes chinos de la segunda mitad del siglo XX, sino que se ha alineado más con las declaraciones del Ministerio de Relaciones Exteriores actual. Por consiguiente, no es difícil entender por qué este enfoque se ha integrado tan bien con los discursos oficiales chinos. De acuerdo con sus contenidos, se puede resumir esa característica propagandística en tres puntos principales: promover la paz, retratar una imagen negativa de la OTAN de crear una nueva Guerra Fría, y responsabilizar a los norteamericanos por los conflictos bélicos.

Durante el inicio de la guerra, *El Diario Del Pueblo*, en coordinación con las declaraciones oficiales, publicó un discurso que resulta revelador de la posición china respecto a la guerra. El representante de China en la ONU, Zhang Jun, destacó el deseo de China de resolver el conflicto de manera pacífica. A su vez, argumentó que la causa fundamental de la cuestión de Ucrania fue la expansión de la OTAN y la ignorancia de las legítimas preocupaciones de Rusia⁶¹. A continuación, el periódico comenzó a enmarcar la guerra dentro del contexto narrativo de la Guerra Fría, citando comentarios del ministro de relaciones exteriores de China, Wang Yi, que consideraba que la expansión militar de la OTAN era, en realidad, una manifestación del pensamiento de la confrontación Este-Oeste del siglo XX⁶².

Con posterioridad, la lógica propagandística de *El Diario del Pueblo* comenzó a converger con la de la rivalidad bipolar del siglo pasado. En primer lugar, mediante coberturas, se buscó crear una imagen históricamente negativa de EE. UU. El 28 de febrero de 2022, el periódico publicó un artículo de opinión titulado «Probar armas nucleares en la patria del pueblo Shawnee es un acto de genocidio», que denunciaba el impacto significativo de las pruebas nucleares de Estados Unidos en Nevada desde 1951 en la vida diaria de los residentes locales. El 1 de

60 LYU, F. F.: «Construcción de la visita de Estado del presidente chino a España en la prensa española y la china: Estudio comparativo desde la perspectiva del análisis crítico del discurso», *Estudios sobre el Mensaje Periodístico*, vol. 25, n.º 3 (diciembre de 2019), pp. 11-21.

61 ZHANG, J.: «Cómo solucionar el problema de Ucrania», Misión permanente de China en la ONU, 22 de febrero de 2022, en http://un.china-mission.gov.cn/hyyfy/202202/t20220218_10643200.htm

62 WANG, Y.: «Los cinco puntos de la posición de China sobre la actual cuestión ucraniana», Press de PCCh, 27 de febrero de 2022, en <http://cpc.people.com.cn/n1/2022/0227/c64094-32360499.html>

marzo se publicó un informe titulado «Informe de derechos humanos de EE. UU. 2021», criticando las violaciones de derechos humanos de este país en temas como la pandemia, el control de armas y la discriminación racial. Estos informes resaltan críticas similares a las que *El Diario del Pueblo* dirigía a Estados Unidos durante la Guerra Fría. Por ejemplo, entre 1960 y 1970, este medio frecuentemente denunciaba la agresión externa y la opresión interna de Estados Unidos usando el tema de la «discriminación racial»⁶³.

Después de la construcción de una imagen negativa de los Estados Unidos en el ámbito de la opinión pública, *El Diario del Pueblo* comenzó a utilizar argumentos rescatados de la Guerra Fría para retratar a EE. UU. y la OTAN como los verdaderos instigadores del conflicto entre Rusia y Ucrania:

El liderazgo de Estados Unidos en la expansión de la OTAN hacia el Este es la raíz de la crisis en Ucrania [...] Estados Unidos intenta fomentar la confrontación entre bloques y avivar conflictos ideológicos [...] La OTAN es una creación de la Guerra Fría. Después de la disolución de la Unión Soviética en la década de 1990, la OTAN perdió su razón de existir [...] Como una coalición militar, la OTAN se ha convertido en una herramienta para la búsqueda de la hegemonía por parte de Estados Unidos [...] Desde una perspectiva histórica y global, la crisis en Ucrania es otra crisis de seguridad global auto inventada y dirigida por Estados Unidos [...]⁶⁴.

En este sistema de propaganda, por un lado, se empleó el discurso de la Guerra Fría para minimizar completamente el papel de Rusia como agresor en el conflicto. Por otra parte, se presentó a Estados Unidos como una nación que sigue utilizando un pensamiento de bloques enfrentados de forma habitual. Según la perspectiva de *El Diario del Pueblo*, Estados Unidos nunca ha abandonado el pensamiento de la Guerra Fría:

63 Se pueden encontrar informes relevantes sobre el uso de argumentos de discriminación racial por parte de *El Diario del Pueblo* en:

ANÓNIMO: «Formar un amplio frente unido para derrotar al imperialismo», *El Diario del Pueblo (Beijing)* (16-V-1964), origen en chino y traducido por Yongsheng Xu; ANÓNIMO: «La lucha revolucionaria de los afroamericanos golpea el corazón del imperialismo estadounidense», *El Diario del Pueblo (Beijing)* (9-VIII-1964), origen en chino y traducido por Yongsheng Xu; ANÓNIMO: «Apoye la lucha de los estadounidenses negros por la justicia», *El Diario del Pueblo (Beijing)* (17-IV-1965), origen en chino y traducido por Yongsheng Xu; ANÓNIMO: «La justa lucha de los estadounidenses negros debe ganar», *El Diario del Pueblo (Beijing)* (8-VIII-1967), origen en chino y traducido por Yongsheng Xu; ANÓNIMO: «La declaración del presidente Mao promovió en gran medida el despertar de la gente en todos los países.», *El Diario del Pueblo (Beijing)* (16-IV-1969), origen en chino y traducido por Yongsheng Xu.

64 ANÓNIMO: «Estados Unidos tiene una responsabilidad ineludible por la crisis: una mirada a la hegemonía estadounidense desde la crisis de Ucrania», *El Diario del Pueblo (Beijing)* (30-III-2022), origen en chino y traducido por Yongsheng Xu.

Aunque han pasado más de 30 años desde el fin de la Guerra Fría, el pensamiento de la Guerra Fría por parte de los políticos estadounidenses nunca ha desaparecido [...] El desarrollo de la situación en Ucrania es el resultado de la persistencia de Estados Unidos en su mentalidad de la Guerra Fría y su continua promoción de la expansión de la OTAN [...] El impulso de Estados Unidos para la quinta expansión hacia el este de la OTAN ha llevado a un grave desequilibrio en la seguridad regional [...] Es el comienzo de una «Nueva Guerra Fría» [...]»⁶⁵.

Argumentos similares sobre la «inestabilidad mundial provocada por las acciones bélicas de Estados Unidos» se repiten en los informes de *El Diario del Pueblo* durante la Guerra Fría. Entre 1960 y 1970, este medio de comunicación culpaba a Estados Unidos de «socavar la paz local» y de «expandir la guerra de agresión» en los conflictos militares en Vietnam, Medio Oriente y Laos⁶⁶.

Además, en comparación con el discurso de la Guerra Fría, en el actual conflicto entre Rusia y Ucrania, la interpretación de China sobre Europa es muy similar, ya que la sigue considerando como una víctima del sistema de relaciones internacionales dominado por Estados Unidos:

Estados Unidos maximiza sus esfuerzos para golpear a su adversario estratégico, Rusia, dejando la crisis de refugiados y la crisis energética en Europa, aumentando la dependencia estratégica de Europa hacia sí mismo [...] También está dispuesto a hacer que Europa agote su sangre. Frente a los cada vez más evidentes efectos desbordantes de la crisis en Ucrania, los países europeos necesitan abordar urgentemente las consecuencias de estar atados estratégicamente por Estados Unidos y realizar un análisis calmado y racional. De lo contrario, serán los ciudadanos europeos quienes finalmente sufrirán las consecuencias⁶⁷.

65 ANÓNIMO: «Adherirse a la mentalidad de la Guerra Fría socava la cooperación internacional en materia de seguridad, una mirada a la hegemonía estadounidense desde la crisis de Ucrania, VII», *El Diario del Pueblo (Beijing)* (7-IV-2022), origen en chino y traducido por Yongsheng Xu.

66 Se pueden encontrar informes relevantes sobre el uso de argumentos de que «Estados Unidos utiliza la guerra para socavar el orden mundial» por parte de *El Diario del Pueblo* en:

ANÓNIMO: «la población de Pekín apoya a los pueblos palestino y árabe», *El Diario del Pueblo (Beijing)* (21-III-1964), origen en chino y traducido por Yongsheng Xu; ANÓNIMO: «Johnson era el verdadero enemigo del pueblo estadounidense», *El Diario del Pueblo (Beijing)* (28-IV-1965), origen en chino y traducido por Yongsheng Xu; ANÓNIMO: «El pueblo chino apoya plenamente la lucha del pueblo lao hasta la victoria final», *El Diario del Pueblo (Beijing)* (30-III-1968), origen en chino y traducido por Yongsheng Xu.

67 ANÓNIMO: «La búsqueda de una seguridad absoluta solo reforzará el dilema de la seguridad, una mirada a la hegemonía estadounidense desde la crisis de Ucrania, IX», *El Diario Del Pueblo (Beijing)*, 10 de abril de 2022, origen en chino y traducido por Yongsheng Xu.

Por consiguiente, resulta evidente que el estallido del conflicto entre Rusia y Ucrania ha proporcionado a China una perspectiva similar a la de los conflictos entre bloques en el siglo XX. En este contexto, China vuelve a adoptar un discurso similar para interpretar la crisis en Ucrania. No obstante, es importante destacar que dicho discurso es selectivo y se basa más en la oposición entre grandes potencias, la ruptura del orden internacional y la expresión de «hegemonía», similar al antiguo imperialismo, en lugar de en un conflicto ideológico.

6. *El uso académico del discurso de la Guerra Fría*

En comparación con la censura cultural en China a principios del siglo XXI, durante el mandato de Xi Jinping se ha intensificado el control sobre los medios de comunicación y la academia⁶⁸. En la era de Xi Jinping, se ha exigido que las instituciones académicas y los medios de comunicación mantengan coherencia con la posición política y la línea propagandística del partido y el Gobierno⁶⁹. Por lo tanto, los resultados académicos relacionados con el conflicto entre Rusia y Ucrania reflejan homogeneidad en su tono y perspectiva con respecto a *El Diario del Pueblo* y las declaraciones oficiales. Aunque la investigación y los argumentos académicos son más amplios y profundos nunca han superado los límites establecidos por el gobierno.

Según los datos de CNKI, hasta abril de 2024, se han publicado un total de 334 artículos que tienen como objetivo de estudio el conflicto entre Rusia y Ucrania⁷⁰. Estos artículos abordan diversos temas, como aspectos militares, periodísticos, económicos, políticos, entre otros. Sin embargo, la cantidad de artículos que discuten las causas del inicio de la guerra es notablemente escasa. Entre los artículos con mayor cantidad de citas, se describe la invasión rusa como una respuesta forzada⁷¹. Conclusiones similares también se han encontrado en los estudios siguientes.

La revista académica china *Russian Studies*, indexada en CNKI, destaca consistentemente esta conclusión en los estudios académicos relacionados con el

68 ZHANG, B.: «La censura en la traducción control y negociación en la China contemporánea», *Estudios de traducción*, n.º 12 (2022), pp. 185-194.

69 SÁNCHEZ ÁLVAREZ, A.: *Análisis del mensaje informativo en China durante la primera etapa de Xi Jinping: aumento de la censura y refuerzo del discurso ideológico*, Tesis doctoral, Universidad Complutense de Madrid, 2019, p. 89.

70 CNKI es una plataforma líder en China para la búsqueda y acceso a recursos académicos, que proporciona acceso a una amplia gama de literatura académica, incluyendo revistas, tesis, conferencias y libros electrónicos.

71 BI, H. Y.: «De la crisis a la guerra: la seguridad ontológica de Rusia y el conflicto entre Rusia y Ucrania», *Revista de la Universidad de Asuntos Exteriores de China*, 02 (2022), pp. 35-41, origen en chino, traducido por Yongsheng Xu.

conflicto entre Rusia y Ucrania⁷². En cuanto a las causas del conflicto, en primer lugar, los resultados académicos en China concluyen que la agresión de Rusia fue una medida de defensa forzada⁷³. Este comportamiento sería la reacción normal ante la expansión de la OTAN hacia el Este. Además, este tipo de artículos académicos tienden a creer que el conflicto en el este de Ucrania satisface las demandas de los intereses militares e industriales de Estados Unidos, al mismo tiempo que le permite un mayor control efectivo en las decisiones de seguridad colectiva en Europa⁷⁴. Por último, en cierta medida, en el ámbito académico chino se ha considerado que el control institucional de Estados Unidos sobre Ucrania es la causa directa e irreconciliable del conflicto entre Rusia y Ucrania⁷⁵.

Este tipo de artículos concluyen que el verdadero autor del conflicto entre Rusia y Ucrania es Estados Unidos. Debido al pensamiento del enfrentamiento ideológico y el imperialismo de Estados Unidos, se ha desencadenado una guerra regional en el mundo. Esta perspectiva es muy similar a los discursos aplicados en los artículos académicos chinos durante la segunda mitad del siglo XX, en la época de la confrontación Este-Oeste.

En los del ámbito científico de la década de 1960 se usaban ampliamente términos ideológicamente marcados como el de «imperialismo estadounidense». En los estudios sobre este país norteamericano, se afirmaba que la principal fuente económica del país era una entidad militar-industrial, y que la provocación de guerras regionales y el desarrollo de la industria militar se habían convertido en importantes motores del desarrollo económico⁷⁶. En segundo lugar, en los artículos de relaciones internacionales de esa misma época, se consideraba que la guerra de Corea y la guerra civil china eran las mejores pruebas del imperialismo

72 Esta revista fue catalogada como una revista principal en el campo de la política en la categoría de ciencias sociales en 2014.

73 LI, Y. Q.: «La crisis ruso-ucraniana como reflejo del juego de las grandes potencias y de un siglo de cambios», *Russian Studies*, 235, 3 (junio de 2022), pp. 25-29, origen en chino y traducido por Yongsheng Xu.

74 WANG, Z.: «El impacto del conflicto ruso-ucraniano en los cambios políticos y económicos mundiales y la respuesta de China», *Russian Studies*, 235, 3 (junio de 2022), pp. 20-24, origen en chino y traducido por Yongsheng Xu.

75 LI, Y. Q.: «La crisis ruso-ucraniana como reflejo del juego de las grandes potencias y de un siglo de cambios», *Russian Studies*, 235, 3 (junio de 2022), pp. 25-29, origen en chino y traducido por Yongsheng Xu.

76 LIU, F. Y.: «Sobre las raíces económicas del imperialismo estadounidense como tigre de papel», *Revista de la Universidad de Pekín*, 6 (1962), pp. 1-14, origen en chino y traducido por Yongsheng Xu. También se pueden encontrar estudios similares en: YANG, X. y CHEN, J.: «Exponiendo y criticando las falacias de los imperialistas sobre la cuestión de la soberanía nacional», *Revista de Estudios Legales*, 4 (1964), pp. 5-13, origen en chino y traducido por Yongsheng Xu; ZHI, Y.: «La economía de India está controlada por los EE. UU.», *Revista de Estudio de Economía*, 12 (1965), pp. 5-13, origen en chino y traducido por Yongsheng Xu.

y hegemonismo de Estados Unidos⁷⁷. De acuerdo con este argumento, Estados Unidos se convirtió en el destructor de la paz mundial y en el principal responsable de la inestabilidad en el orden internacional.

Así pues, tanto en el conflicto ruso-ucraniano como en el periodo de la Guerra Fría del siglo pasado, el discurso académico chino comparte un punto en común que consiste en acusar a Estados Unidos de ser la fuente de inestabilidad mundial. Este sistema discursivo justifica que la naturaleza beligerante de Estados Unidos y su industria militar han continuado exportando conflictos y guerras al término global. La distinción radica en que, durante la Guerra Fría, Estados Unidos era definido como un país imperialista, mientras que en el conflicto entre Rusia y Ucrania se le describe como hegemónista.

7. Conclusiones

En cierta medida, el modelo de narrativa oficial de China durante la Guerra Fría y en el conflicto actual entre Rusia y Ucrania muestra ciertas similitudes. Este enfoque se centra en las declaraciones de líderes o Gobiernos, configurando un sistema discursivo coherente a través de los medios de comunicación y la academia. Como se ha mencionado previamente, esta similitud deriva, por un lado, de la relación específica entre el Gobierno y el sistema de propaganda inherente a los regímenes comunistas. Por otro lado, surgen del entorno internacional de confrontación entre grandes potencias, similar al de la Guerra Fría y al conflicto entre Rusia y Ucrania.

En segundo lugar, en lo que respecta al contenido de la propaganda, la interpretación china del conflicto entre Rusia y Ucrania guarda similitudes con la de la Guerra Fría, aunque no replica por completo el discurso propagandístico de aquel periodo, sino que muestra una selección de los argumentos utilizados durante la Guerra Fría. Esto se refleja específicamente en la caracterización de Estados Unidos como un país belicista y en la oposición activa a la confrontación entre grandes potencias.

Ahora bien, cabe señalar que, en el conflicto entre Rusia y Ucrania, el empleo del discurso de la Guerra Fría por parte de China no se fundamenta en la ideología, sino en la confrontación entre Oriente y Occidente. Dentro de este sistema discursivo, China considera que Estados Unidos y la OTAN aún recurren al pensamiento de la Guerra Fría para imponer el hegemonismo. Sin embargo, China enfatiza su papel como defensora del orden internacional, distanciándose de ser una parte activa en la Guerra Fría o en la confrontación entre Oriente y Occidente.

⁷⁷ WANG, G.: «El imperialismo estadounidense es el mayor explotador internacional», *Bandera Roja*, 21 (1963), pp. 13-23, origen en chino y traducido por Yongsheng Xu.

Finalmente, en el conflicto entre Rusia y Ucrania, China mantiene un equilibrio cauteloso a través de este sistema discursivo. Mediante este equilibrio, no solo expresa su descontento hacia las acciones de Estados Unidos y la OTAN, sino que también manifiesta su deseo de que la Unión Europea tenga una mayor independencia en la toma de decisiones, así como establece su objetivo principal: debilitar el papel invasor de Rusia.

Bibliografía

Fuentes primarias

Ruedas de prensa en el Ministerio de Asuntos Exteriores de China:

- HUA, C. Y.: «La portavoz del Ministerio de Asuntos Exteriores Hua Chunying ofrece una rueda de prensa ordinaria», Ministerio de Relaciones Exteriores de China, 24 de febrero de 2022, en https://www.mfa.gov.cn/fyrbt_673021/202202/t20220224_10645295.shtml
- WANG, W. B.: «El portavoz del Ministerio de Asuntos Exteriores Wang Wenbin ofrece una rueda de prensa ordinaria», Ministerio de Relaciones Exteriores de China, 25 de febrero de 2022, en https://www.fmprc.gov.cn/fyrbt_673021/jzhsl_673025/202202/t20220225_10645686.shtml
- WANG, W. B.: «El portavoz del Ministerio de Asuntos Exteriores Wang Wenbin ofrece una rueda de prensa ordinaria», Ministerio de Relaciones Exteriores de China, 26 de mayo de 2022, en https://www.fmprc.gov.cn/fyrbt_673021/jzhsl_673025/202205/t20220526_10692987.shtml
- WANG, Y.: «Los cinco puntos de La posición de China sobre la actual cuestión ucraniana», Press de PCCh, 27 de febrero de 2022, en <http://cpc.people.com.cn/n1/2022/0227/c64094-32360499.html>
- ZHANG, J.: «Cómo solucionar el problema de Ucrania», Misión Permanente de China en la ONU, 22 de febrero de 2022, en http://un.china-mission.gov.cn/hyyfy/202202/t20220218_10643200.htm
- ZHAO, L. J.: «El portavoz del Ministerio de Asuntos Exteriores Zhao Lijian ofrece una rueda de prensa ordinaria», Ministerio de Relaciones Exteriores de China, 18 de marzo de 2022, en https://www.fmprc.gov.cn/web/fyrbt_673021/jzhsl_673025/202203/t20220318_10653084.shtml
- ZHAO, L. J.: «El portavoz del Ministerio de Asuntos Exteriores Zhao Lijian ofrece una rueda de prensa ordinaria», Ministerio de Relaciones Exteriores de China, 18 de marzo de 2022, en https://www.fmprc.gov.cn/web/fyrbt_673021/jzhsl_673025/202203/t20220318_10653084.shtml
- ZHAO, L. J.: «El portavoz del Ministerio de Asuntos Exteriores Zhao Lijian ofrece una rueda de prensa ordinaria», Ministerio de Relaciones Exteriores de China, 04 de abril de 2022, en https://www.mfa.gov.cn/fyrbt_673021/202204/t20220422_10672257.shtml

Coberturas de El Diario del Pueblo

- AI, S. Q.: «Profundizar en el conocimiento de la URSS», *El Diario del Pueblo (Beijing)* (20-II-1950), origen en chino.
- ANÓNIMO: «Adherirse a la mentalidad de la Guerra Fría socava la cooperación internacional en materia de seguridad, una mirada a la hegemonía estadounidense desde la crisis de Ucrania, VII», *El Diario del Pueblo (Beijing)* (7-II-2022), origen en chino.
- ANÓNIMO: «Estados Unidos tiene una responsabilidad ineludible por la crisis: una mirada a la hegemonía estadounidense desde la crisis de Ucrania», *El Diario del Pueblo (Beijing)* (30-III-2022), origen en chino.
- ANÓNIMO: «La búsqueda de una seguridad absoluta sólo reforzará el dilema de la seguridad, una mirada a la hegemonía estadounidense desde la crisis de Ucrania, IX», *El Diario del Pueblo (Beijing)* (10-IV-2022), origen en chino.
- ANÓNIMO: «Los europeos occidentales son víctimas directas de la política de ‘Guerra Fría’ de Estados Unidos», *El Diario del Pueblo (Beijing)* (26-VIII-1953), origen en chino.
- WANG, Y. S.: «¡Alto a la ‘Guerra Fría’ y al final de la propaganda bélica! Para prepararse para la Conferencia Mundial de la Paz», *El Diario del Pueblo (Beijing)* (30-XI-1952), origen en chino.
- ZHAO, Y. G.: «¿Estado de bienestar o Estado de guerra? Los Estados Unidos bajo Truman», *El Diario del Pueblo (Beijing)* (15-VI-1950), origen en chino.
- ZHOU, E. L.: «Brindis del primer ministro Zhou Enlai en el banquete de bienvenida al presidente Richard Nixon», *El Diario del Pueblo (Beijing)* (22-II-1972), origen en chino.

Bibliografía consultada

- BI, H. Y.: «De la crisis a la guerra: la seguridad ontológica de Rusia y el conflicto entre Rusia y Ucrania», *Revista de la Universidad de Asuntos Exteriores de China*, 02 (2022), pp. 35-41.
- BRAVO VERGARA, J. J.: «La relación sino-rusa desde una perspectiva histórica», *México y la Cuenca del Pacífico*, n.º 26 (septiembre de 2005), pp. 152-165.
- Brands, H. y GADDIS, J. L.: «The New Cold War: America, China, and the Echoes of History», *Foreign Affairs*, n.º 6 (2021), pp. 10-21.
- DELAGE, F.: «The asian strategy of Xi Jinping», *Revista del Instituto Español de Estudios Estratégicos*, n.º 5 (mayo de 2015), pp. 1-33.

- DENG, X. P.: «Adherirse a los cuatro principios básicos, 30, 03, 1979», en *Obras seleccionadas de Deng Xiaoping*, vol. II, Beijing, People's Press, 1994, p. 160, origen en chino.
- DENG, X. P.: «Depende de Estados Unidos tomar la iniciativa para poner fin a las severas relaciones entre China y Estados Unidos, 31, 10, 1989», en *Obras seleccionadas de Deng Xiaoping*, vol. III, Beijing, People's Press, 1993, p. 330, origen en chino.
- DENG, X. P.: «Discurso en el Pleno de la Comisión Militar Central, 28, 12, 1977», en *Obras seleccionadas de Deng Xiaoping*, vol. I, Beijing, People's Press, 1977, p. 77, origen en chino.
- DENG, X. P.: «Respuesta a la pregunta del periodista estadounidense Mike Wallace, 02, 09, 1986», en *Obras seleccionadas de Deng Xiaoping*, vol. III, Beijing, People's Press, 1993, p. 169, origen en chino.
- ESTEBAN RODRÍGUEZ, M.: «La evolución de la política exterior china», *Araucaria*, vol. 18, n.º 35 (2015), pp. 301-318.
- LABARCA, C. y STRABUCCHI, M. M.: «Discurso como representación de sentido en las relaciones internacionales: El caso sino-chileno», *Estudios Políticos*, n.º 47 (mayo de 2019), pp. 163-184.
- HU, J. T.: «Promover una cooperación mutuamente beneficiosa y beneficiosa para todos y desarrollar un nuevo tipo de relaciones entre los principales países, 05.03.2012», en *Obras seleccionadas de Hu Jintao*, vol. III, Beijing, People's Press, 2016, p. 585, origen en chino.
- HU, J. T.: «Se abre una nueva situación en la labor diplomática en el nuevo siglo y nueva etapa, 25.08.2003», en *Obras seleccionadas de Hu Jintao*, vol. III, Beijing, People's Press, 2016, p. 91, origen en chino.
- JIANG, Z. M.: «Desarrollar relaciones de buena vecindad y amistad con los países vecinos, 06.08.2001», en *Obras seleccionadas de Jiang Zemin*, vol. III, Beijing, People's Press, 2006, p. 51, origen en chino.
- JIANG, Z. M.: «Discurso en la ceremonia de bienvenida a la Casa Blanca, 29.10.1997», en *Obras seleccionadas de Jiang Zemin*, vol. II, Beijing, People's Press, 2006, p. 50, origen en chino.
- JIANG, Z. M.: «La diplomacia debe salvaguardar inquebrantablemente los intereses más elevados del país y de la nación, 12.07.1993», en *Obras seleccionadas de Jiang Zemin*, vol. I, Beijing, People's Press, 2006, p. 331, origen en chino.
- JIN, J.: «The Cold War analogy's misrepresentation of the essence of US–China strategic competition», *China International Strategy Review*, vol. 2 (2020), pp. 257-269.

- LADANY, L.: *The Communist Party of China and Marxism, 1921-1985. A Self-Portrait*, London, C. Hurst & Co, 1988.
- LI, Y. Q.: «La crisis ruso-ucraniana como reflejo del juego de las grandes potencias y de un siglo de cambios», *Russian Studies*, 235, 3 (junio de 2022), pp. 25-29, origen en chino.
- LIU, F. Y.: «Sobre las raíces económicas del imperialismo estadounidense como tigre de papel», *Revista de la Universidad de Pekín*, 6 (1962), pp. 1-14, origen en chino.
- LÓPEZ HERNÁNDEZ, M. T.: «Las relaciones de género en la prensa comunista: del franquismo a la democracia», *Studia Histórica. Historia Contemporánea*, n.º 25 (2007), pp. 381-396.
- LORENZO CUESTA, J. A.: «La Guerra Fría vista desde el siglo XXI. Novedades interpretativas», *Pasado y Memoria. Revista de Historia Contemporánea*, n.º 19 (2019), pp. 225-233.
- LOWELL, J.: *Maoísmo: Una historia global*, Madrid, Debate, 2021.
- LYU, F. F.: «Construcción de la visita de Estado del presidente chino a España en la prensa española y la china: Estudio comparativo desde la perspectiva del análisis crítico del discurso», *Estudios Sobre El Mensaje Periodístico*, vol. 25, n.º 3 (diciembre de 2019), pp. 11-21.
- MAO, Z. D.: *El libro rojo de Mao Zedong*, Beijing, Departamento Político General del Ejército Popular de Liberación, 1966, p. 66, origen en chino.
- MONCADA DURRUTI, M.: «Visión del mundo exterior de las cuatro generaciones de líderes políticos de la República Popular China: Evolución histórica y conceptual», *Documentos CIDOB*, n.º 27 (mayo de 2011), pp. 2-14.
- NIU, J.: «La Guerra Fría y el origen de la diplomacia de la Nueva China (1949-1955)», *Social Sciences Academic Press de China*, 2013, p. 382, origen en chino.
- RAMÍREZ RUIZ, R.: *Historia de China contemporánea*, Madrid, Editorial Síntesis, 2018.
- RÍOS, X.: «China ante la invasión rusa de Ucrania», *Nueva sociedad*, n.º 301 (2022), pp. 64-81.
- RÍOS, X.: «La China de Xi Jinping», *Anuario CEIPAZ*, 11 (2018-2019), pp. 143-158.
- RUEDA LAFFOND, J. C.: «¿Un pasado que no cesa? Discurso patrimonial y memoria pública comunista en el franquismo y la transición española», *Revista de Estudios Sociales*, n.º 47 (2013), pp. 13-14 [pp. 12-24].
- SALAZAR NAVARRO, S.: «Del otro lado de la Gran Muralla: La transformación del sistema mediático chino (1979-2009), del modelo de propaganda a la

- prensa comercial», *Comunicación y Sociedad*, n.º 18 (diciembre de 2012), pp. 55-77.
- SÁNCHEZ ÁLVAREZ, A. Z.: *Análisis del mensaje informativo en China durante la primera etapa de Xi Jinping: aumento de la censura y refuerzo del discurso ideológico*, Tesis doctoral, Universidad Complutense de Madrid, 2019.
- SANZ DÍAZ, C. y SÁENZ ROTKO, J. M.: «¿Segunda Guerra Fría? un análisis desde la Historia y las Relaciones internacionales», *Relaciones Internacionales*, n.º 51 (2022), pp. 167-184.
- TANG, Z. Y.: *La visión de Mao Zedong hacia Estados Unidos*, Xian, Editorial del Pueblo de Shaanxi, 2009, p. 322, origen en chino
- WANG, G.: «El imperialismo estadounidense es el mayor explotador internacional», *Bandera Roja*, 21 (1963), pp. 13-23, origen en chino.
- WANG, Z.: «El impacto del conflicto ruso-ucraniano en los cambios políticos y económicos mundiales y la respuesta de China», *Russian Studies*, 235, 3 (junio de 2022), pp. 20-24, origen en chino.
- XI, J. P.: «Discurso de Xi Jinping en el 70.^a aniversario del establecimiento de relaciones diplomáticas entre China y Rusia», Xinhua Press, 2019, en http://cn.chinadiplomacy.org.cn/2019-06/06/content_76805474.shtml
- XI, J. P.: *La Gobernación y Administración de China I*, Beijing, Foreign Languages Press de China, 2014, p. 275, origen en chino.
- XI, J. P.: *La Gobernación y Administración de China II*, Beijing, Foreign Languages Press de China, 2017, p. 468, origen en chino.
- ZHANG, B.: «La censura en la traducción: control y negociación en la China contemporánea», *Estudios de traducción*, n.º 12 (2022), pp. 185-194.

Varia

